

matsubara hotel 毎週日曜日
松原ホテル 11時～16時
 和食/洋食 取り揃えてあります
ランチ R\$ 60,00 食べ放題
 Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
 Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
 www.matsubarahotel.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
 RAUL M. TAKAKI
 JORNALISTA RESPONSÁVEL
 TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

Molhos Maruti:
 para cada receita, um
 molho especial.
MARUTI
 www.maruti.com.br

ANO XVIII - Nº 4387

SÃO PAULO, SÁBADO, 14 DE NOVEMBRO DE 2015

R\$ 3,50

もんじゅ、抜本見直し

規制委「運転資質なし」 原子力機構から変更を勧告、政治判断へ

【共同】原子力規制委員会は13日、高速増殖炉もんじゅ（福井県）の運転主体である日本原子力研究開発機構には適格性に重大な懸念があると、別の運転主体を見つければ「施設の在り方を抜本的に見直す」よう求めた。廃炉の議論が本格化する可能性がある。文科相は検討会を設置して議論し、半年を目途に勧告に対する回答を報告する。



馳文科相(右)に勧告書を手渡す原子力規制委員会の田中俊一委員長=13日午後、文科省

【共同】原子力規制委員会は13日、高速増殖炉もんじゅ（福井県）の運転主体である日本原子力研究開発機構には適格性に重大な懸念があると、別の運転主体を見つければ「施設の在り方を抜本的に見直す」よう求めた。廃炉の議論が本格化する可能性がある。文科相は検討会を設置して議論し、半年を目途に勧告に対する回答を報告する。

旭化成建材266件改ざん 国交省、他社調査を検討

【共同】旭化成は13日、子会社の旭化成建材（東京）が行った打ち切り工事に関する調査を終えた2376件のうち1割強に当たる266件のデータ改ざんがあり、現場担当者50人以上が関与していたと発表した。国土交通省が13日を報告期限と定めた対象3040件のうち664件の調査が終わっており、改ざんがあった件数や人数は今後も増える見通し。不正の常態化が浮き彫りになった。これとは別に、くい打ち工事大手ジャパンパイ



くい打ち工事のデータ改ざん問題で、記者会見の冒頭、謝罪する旭化成建材の前田富弘社長(手前)ら=13日午後、東京・日本橋

旭化成は24日までに残る物件の調査結果を国交省に報告する。元請けの建設会社とデータの突き合わせが終わっていないほか、倒産などで建設会社と連絡が取れない物件が118件あり、対応は難航しそうだ。旭化成は、10月に横浜のマンションでデータ改ざんが発覚した後、3040件に調査し、改ざんの有無などを調査している。データ改ざんに至った原因なども調べ、年内をめどに公表する。

【共同】原子力規制委員会は13日、高速増殖炉もんじゅ（福井県）の運転主体である日本原子力研究開発機構には適格性に重大な懸念があると、別の運転主体を見つければ「施設の在り方を抜本的に見直す」よう求めた。廃炉の議論が本格化する可能性がある。文科相は検討会を設置して議論し、半年を目途に勧告に対する回答を報告する。

【共同】旭化成は13日、子会社の旭化成建材（東京）が行った打ち切り工事に関する調査を終えた2376件のうち1割強に当たる266件のデータ改ざんがあり、現場担当者50人以上が関与していたと発表した。国土交通省が13日を報告期限と定めた対象3040件のうち664件の調査が終わっており、改ざんがあった件数や人数は今後も増える見通し。不正の常態化が浮き彫りになった。これとは別に、くい打ち工事大手ジャパンパイ

【共同】原子力規制委員会は13日、高速増殖炉もんじゅ（福井県）の運転主体である日本原子力研究開発機構には適格性に重大な懸念があると、別の運転主体を見つければ「施設の在り方を抜本的に見直す」よう求めた。廃炉の議論が本格化する可能性がある。文科相は検討会を設置して議論し、半年を目途に勧告に対する回答を報告する。

【共同】旭化成は13日、子会社の旭化成建材（東京）が行った打ち切り工事に関する調査を終えた2376件のうち1割強に当たる266件のデータ改ざんがあり、現場担当者50人以上が関与していたと発表した。国土交通省が13日を報告期限と定めた対象3040件のうち664件の調査が終わっており、改ざんがあった件数や人数は今後も増える見通し。不正の常態化が浮き彫りになった。これとは別に、くい打ち工事大手ジャパンパイ

第45回 移民のふるさと巡り
 FORTALEZA
 MOSSORÓ
 NATAL
 + VISITAS AS CIDADES:
 ARACATI ⇒ CRIAÇÃO DE CAMARÃO
 MOSSORÓ ⇒ PLANTAÇÃO DE MELÃO
 ⇒ DESCANSO EM ONSEN
 発: 2016年03月10日
 着: 2016年03月16日
 お申し込み先-詳しくお問い合わせください
 atendimento@serviceglobal.com.br

Canadá Magnífico do Atlântico ao Pacífico
 Rotário: 2 noites em Toronto, 2 noites em Ottawa, 2 noites em Quebec, 2 noites em Montreal, 1 noite em Calgary, 2 noites em Banff, 2 noites em Victoria e 3 noites em Vancouver
 Incluso: Ingresso para Niagara Falls; Mil ilhas (cruzeiro de curta duração); Montreal: Catedral Notre Dame; Banff: Teleférico da Montanha Sulphur e snowcoach na Geleira Athabasca e muito mais (confira)
TUNIBRA TRAVEL
 renovando e realizando suas viagens!
 www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
 INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8272
 Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

Taniguchi Masaharu Sensei o Manabu
 「谷口雅春先生を学ぶ会」
第2回 全国大会 / 2015年11月28日

場所: ブラジル日本文化福祉協会
 住所: ルア サン・ジョアキン 381番
 サン・パウロ市リベルダーデ区
 時間: 午前9時から午後6時まで
 お問い合わせ及び情報: (11) 5011-5055

ご指導者:
 前原幸博先生 白水春人先生
 (谷口雅春先生を学ぶ会 副代表) (株式会社光明思想社 社長)
 村原オズヴァルド新一先生
 (生長の家谷口雅春先生教会会長)

IGREJA SEICHO-NO-IE MASAHARU TANIGUCHI

PB社債務総額5千億レに



債務の増大に悩むPB (Rovena Rosa/Agencia Brasil)

レアル安と景気後退が主要因

設備投資は年初予定の8割に

ベトロラス社(PB)が12日、今年の第3四半期(3Q)決算で38億レアルの赤字を計上しと発表した。赤字額は昨年同期比で30%増えている。ドル高レアル安の影響を受け、今年9月末時点の同社の累積赤字額は昨年より910億レアル増の5066億レアルに達したと、13日付伯字各紙が報じた。

世界一借金の多い石油企業

12日に発表された3Qの報告結果は、この数カ月間のドル高レアル安と原油価格下落の影響を受けたもの。またPB社は設備投資費の引き下げも併せて発表した。年初は280億ドルだった投資予定額は、10月には250億ドルに減額されたが、今月はさらに230億ドルまで削られた。

12日に発表された3Qの報告結果は、この数カ月間のドル高レアル安と原油価格下落の影響を受けたもの。またPB社は設備投資費の引き下げも併せて発表した。年初は280億ドルだった投資予定額は、10月には250億ドルに減額されたが、今月はさらに230億ドルまで削られた。

クニニヤ法案への抗議デモ

実態知らぬ政治家への怒り

聖市パウリスタ大通りで12日、強姦による妊娠の合法化に反対するクニニヤ法案(民主運動党)の抗議デモが行われた。デモ参加者は、クニニヤ法案の強姦を合法化する内容に怒りを示し、政治家への責任を問うた。デモは午後10時頃に終了した。

自身企業の不正融資疑惑で

自身企業の不正融資疑惑で

ルイラ前大統領(労働者党・PT)の親友として知られ、現在、疑惑の人物としてその名が浮上している牧畜企業家のジョゼ・カルロス・ブロンライ氏が、社会経済開発銀行(BNDES)の不正融資疑惑に関し、下院正議院調査委員会(CPI)から召喚され、PT紙が報じている。

ルイラ死守が必至のPT

ルイラ前大統領(労働者党・PT)の親友として知られ、現在、疑惑の人物としてその名が浮上っている牧畜企業家のジョゼ・カルロス・ブロンライ氏が、社会経済開発銀行(BNDES)の不正融資疑惑に関し、下院正議院調査委員会(CPI)から召喚され、PT紙が報じている。

この3Qの間のレアル急落により、PB社の債務は、14年末比44%増の5066億レアルに達した。

PBの債務は大半が国外通貨建てのため、ドル高が進めば負債も膨れ上がる。同社は世界一の債務が多い石油会社で、債務の拡大は市場関係者最大の心配の種となっている。PBが投資を抑えているのは、運用資金を増やして、負債を軽減するためもある。

信用格付け引き下げで融資獲得が困難になったPBだが、モンテペロ財務担当理事は、より長い返済期間の融資獲得や株式売却などの方法で債務整理を試みている。同理事によれば、「現在は250億ドルの融資の申し出が来ている」という。PBは今年、15年分110億ドルと16年分30億ドルの計140億ドルの融資を獲得しており、今年中に16年の必要額を調達できる可能性もあるという。

PBは債務整理のため16年に必要となる金額を株式の売却によって軽減する意向で、子会社ガスベトロの売却も今年中に遂行する予定だ。来年の株式売却目標額は144億ドルで、ガスベトロ以外の株式売却のため、PB幹部は16日より世界を回る予定だ。PBが売却を考えているのは、BRデイストリブイダーの一部、ガス輸送網、火力発電所、油田の一部で、既に「強い引き合いがある」という。

「既報関連」アルキミ聖州知事が来年より行おうとしている州立学校の再編計画に反対し、デマの学校で9日夜、聖州西部ヒュエイロス区フエルナン・ジラス・パ

この3Qの間のレアル急落により、PB社の債務は、14年末比44%増の5066億レアルに達した。

PBの債務は大半が国外通貨建てのため、ドル高が進めば負債も膨れ上がる。同社は世界一の債務が多い石油会社で、債務の拡大は市場関係者最大の心配の種となっている。PBが投資を抑えているのは、運用資金を増やして、負債を軽減するためもある。

12日にアルゼンチンの首都ブエノス・アイレスのモヌメンタル・スタジアムで行われる予定だったサッカーW杯南米予選の、伯国セレン代表戦の対アルゼンチン代表戦は、この日、同市に朝から延々と激しく降り続いた。

伯国で最初のエボラ熱感染者が確認された。男性は熱もなく、マリリアと診断された。研究所の医師によると、エボラ熱に感染する可能性は少ない。この結果、この両チームにどう影響するか。また、17日に行われるベルー戦は予定通りに行うが、休息日の短縮という、異例の事態となった。サッカー・フアンとして、はたかどかしいところだが、同スタジアムのグラウンドはどこを見渡しても大きな水溜りが続いていて、試合を行うに十分な準備ができていない。この結果、「陰性」であることがわかった。この男性はマリリアのギニアを経由して今月6日にベロ

オリゾンテ市に着いたが、2日後に高熱を出したため、同市の病院で隔離された。11日にリオの国立感染症研究所に送られて検査を受けた。男性は熱もなく、マリリアと診断された。研究所の医師によると、エボラ熱に感染する可能性は少ない。この結果、この両チームにどう影響するか。また、17日に行われるベルー戦は予定通りに行うが、休息日の短縮という、異例の事態となった。サッカー・フアンとして、はたかどかしいところだが、同スタジアムのグラウンドはどこを見渡しても大きな水溜りが続いていて、試合を行うに十分な準備ができていない。この結果、「陰性」であることがわかった。この男性はマリリアのギニアを経由して今月6日にベロ

「既報関連」アルキミ聖州知事が来年より行おうとしている州立学校の再編計画に反対し、デマの学校で9日夜、聖州西部ヒュエイロス区フエルナン・ジラス・パ

「既報関連」アルキミ聖州知事が来年より行おうとしている州立学校の再編計画に反対し、デマの学校で9日夜、聖州西部ヒュエイロス区フエルナン・ジラス・パ

「既報関連」アルキミ聖州知事が来年より行おうとしている州立学校の再編計画に反対し、デマの学校で9日夜、聖州西部ヒュエイロス区フエルナン・ジラス・パ

「既報関連」アルキミ聖州知事が来年より行おうとしている州立学校の再編計画に反対し、デマの学校で9日夜、聖州西部ヒュエイロス区フエルナン・ジラス・パ

学校占拠の余波収束せず

5日目に立てこもり8校に

「既報関連」アルキミ聖州知事が来年より行おうとしている州立学校の再編計画に反対し、デマの学校で9日夜、聖州西部ヒュエイロス区フエルナン・ジラス・パ

「既報関連」アルキミ聖州知事が来年より行おうとしている州立学校の再編計画に反対し、デマの学校で9日夜、聖州西部ヒュエイロス区フエルナン・ジラス・パ

「既報関連」アルキミ聖州知事が来年より行おうとしている州立学校の再編計画に反対し、デマの学校で9日夜、聖州西部ヒュエイロス区フエルナン・ジラス・パ

「既報関連」アルキミ聖州知事が来年より行おうとしている州立学校の再編計画に反対し、デマの学校で9日夜、聖州西部ヒュエイロス区フエルナン・ジラス・パ



「女性への暴力はもう沢山!クニニヤ出て行け!」と叫ぶ女性達 (Roberto Parizotti / Secom CJT)

「女性への暴力はもう沢山!クニニヤ出て行け!」と叫ぶ女性達 (Roberto Parizotti / Secom CJT)

「女性への暴力はもう沢山!クニニヤ出て行け!」と叫ぶ女性達 (Roberto Parizotti / Secom CJT)

「女性への暴力はもう沢山!クニニヤ出て行け!」と叫ぶ女性達 (Roberto Parizotti / Secom CJT)

「女性への暴力はもう沢山!クニニヤ出て行け!」と叫ぶ女性達 (Roberto Parizotti / Secom CJT)

「女性への暴力はもう沢山!クニニヤ出て行け!」と叫ぶ女性達 (Roberto Parizotti / Secom CJT)

「女性への暴力はもう沢山!クニニヤ出て行け!」と叫ぶ女性達 (Roberto Parizotti / Secom CJT)

VAGAS DE EMPREGO

1 VAGA PARA EMISSOR NACIONAL E INTERNACIONAL

- Atuar com atendimento ao cliente particular e empresas via sistema, telefone, e público em loja. Realizar venda de pacotes, passagens aéreas nacionais e internacionais, locação, hotéis, vistos e forfaits.
- Experiência em reservas aéreas nacionais e internacionais.
- Habilidade no sistema STUR, amadeus, reserva de hotéis.
- Idiomas: Japonês - Intermediário / Inglês - Básico.

1 VAGA PARA AGENTE DE ATENDIMENTO EXPORTATIVO

- Atuar com atendimento individuais e grupos, montar pacotes, viagens e orçamentos, realizar reservas de hotéis e operar outros serviços exportativos.
- Desejável experiência na função e conhecimento na área de turismo e hotelaria.
- Idiomas: Japonês - Intermediário / Inglês - Básico.

Favor enviar o currículo para nakamura@alfainter.com.br

ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDERECO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

岡田・大城不動産
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br

VENDE-SE 売買物件 PLANALTO PAULISTA CASA 3DORMS., 2SALAS, 1COZ., 3BANHS., 6VAGAS, Á.Ú. 382M², TERRENO 750M² R\$ 3.500.000,00	JD. SAÚDE SOBRADO 1DOTM., 3BANHS., 1COZ., 4SALAS, Á.Ú. 170M², C/VAGA (OU LOJA) R\$ 750.000,00	PARADA INGLESA SOBRADO 4DORMS., 1SALA, 1COZ., 5BANHS., 2VAGAS, ÁREA ÚTIL 250M² R\$ 620.000,00	V. BQ. DA SAÚDE CASA+EDICULA 3DORMS., 1SALA, 1COZ., 2BANHS., 2VAGAS, EDICULA, TERRENO 370M² R\$ 1.200.000,00	LIBERDADE SOBRADO 3DORMS., 1SALA, 1COZ., 2BANHS., C/VAGA, ÁREA ÚTIL 150M² R\$ 750.000,00
ALUGA-SE 賃賃物件 LIBERDADE SALÃO COML. 1SALA, 1COZINHA, 2BANHEIROS, ÁREA ÚTIL 96M² R\$ 6.000,00	LIBERDADE SALA COMERCIAL 1SALA, 1BANHEIRO, ÁREA ÚTIL 27M² R\$ 1.000,00	LIBERDADE SALA COMERCIAL 6SALAS, C/VAGA, ÁREA ÚTIL 137M² R\$ 4.200,00	JD. PAULISTA SALA COMERCIAL 1SALA, 2BANHEIROS, 1COZINHA, C/VAGA, ÁREA ÚTIL 30,71M² R\$ 1.800,00	LIBERDADE LOJA COMERCIAL ÁREA ÚTIL 350M² R\$ 13.000,00

女性事務員募集 Precisa-se Moças
40歳以上の方でパソコン操作が出来る方。
Acima de 40anos de preferencia, que saiba computador.

Rua Galvao Bueno, 405
Liberdade
3 Sao Paulo - SP

不動産事務所
自社所有
Sede Propria

日本移民の為に
生涯を捧げた
苦勞の歴史
上塚周平の生涯

História do
UETSUKA SHUHEI
日本語特別価格
R\$ 25,00

ニッケイ新聞社
15周年記念

水野龍

“RYO MIZUNO”
- Precursor da Imigração Japonesa -
日本語特別価格
R\$ 25,00
ポ語版に日本語を併記

移民事業の先鞭を付け
ブラジルを
こよなく愛した
水野龍の伝記

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

国際派日本人養成講座

セント・ポール大聖堂にて 大英帝国建設の原動力

そこここに立つ偉人の彫像や記念碑は、未来の「精神の貴族」を育てる志の記憶装置である。

「精神の貴族」を育てる志の記憶装置である。

1. セント・ポール大聖堂

すでに4月になるとうとうロンドンの空は薄曇りで、肌寒かった。地下鉄の駅から出ると、目の前に黒ずんだ巨大なセント・ポール大聖堂がそびえ立つ。ドームの高さは110メートルで、ローマのサン・ピエトロに次いで世界で2番目だといふ。朝まだきで、観光客はまばらであり、それだけに厳粛な雰囲気がたつ。

2. 個人顕彰の伝統

個人を顕彰する、という行為は、イギリス文化の顕著な特徴の一つであるように思える。彫像や記念碑だけでなく、英国ほど伝記文学の盛んな国もないだろう。19世紀の政治家・作家のデズレリは、「歴史など読むべきではない。但し、伝記を除いては」といふ。伝記だけが理論(セオリー)を含まない、唯一のまともな歴史だからと語った由である。「1, p17」

4. ウェリントン公の奮闘

マルクス主義史観のような理論を軽蔑し、あくまでも個人がその人生をどう生きたか、という具体的事実を尊重するいかにもイギリスらしい姿勢である。その志向は、個人の肖像画、彫像、写真などを約1万点も集めたナショナル・ポートレート・ギャラリーにも見てとれる。

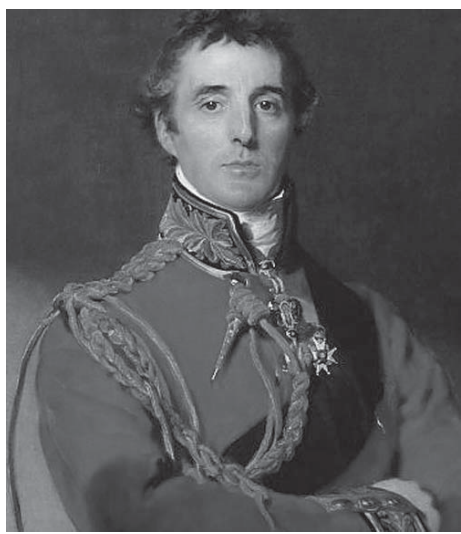
思想についても同様で、この国ではドイツ流の観念哲学などは流行らない。19世紀の大英帝国最盛期のベストセラーのひとつが、サムエル・スマイルズの「Self help, with illustrations of Character and conduct」(「自助論」)であり、これは偉人の生き様を材料にした人生論である。

3. "Character"

スマイルズの本のタイトルにある「Character」という言葉に、英国人の個々の人間の



1869年当時のセント・ポール大聖堂



初代ウェリントン公爵アーサー・ウェルズリー(サー) トマス・ローレンス画、1814年

「国際派日本人養成講座」(http://www2s.biglobe.ne.jp/~nippon/jogindex.htm)では、毎週、新しいコラムが紹介されています。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心ももてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方々や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。(ニッケイ新聞編集部)

大きく影響することを学び、1797年にインドに派遣されたからには、細かな事まで掌握し、部下の規律を最高水準にまで引き上げようとした。

6. ジェンナーの志

軍事以外の側面でも、大英帝国を築いた「精神の貴族」たちの一例を見てみよう。「自助論」で紹介されている種痘の発見者ジェンナーがその好例である。

1749年に牧師の3男として生まれたエドワード・ジェンナーは14歳の時から、開業医のもとで7年間医学の修行をする。その間に「牛痘にかかった人は、天然痘にかからない」という乳搾り女たちの言い伝えを聞いて、牛痘が予防効果を持つのではないかと考えた。それを同僚の医師達に話すと、笑に付されただけでなく、そんな突飛な説を振りかざして同業者達を困らせ続けるなら、医者の世界から追放するしかない、と脅かされたほどだった。

しかし、ジェンナーはあきらめずに20年以上も天然痘予防の研究を続け、23人の予防実験に成功して、その成果を本にまとめて出版した。この実験の中には、彼の息子が被験者として入っていた。種痘を広め、天然痘の災禍を食い止めるというジェンナーはロンドンに起ったが、当時の医学界から総スカンを食らって、郷里に引き揚げざるを得なかった。また牧師たちからは種痘が「魔法妖術のた」として非難され、種痘を受けた子供は「牛痘」のような顔になって、角が生える、などという噂が流された。

しかし、貴族階級の二人の女性が勇敢にも自分たちの子供に種痘を受けさせたことで、偏見が打破されるきっかけができた。やがて、種痘の効果は広く認められ、ジェンナーは世間の尊敬を集めるようになる。ロンドンに移り住んで開業すれば、年収1万ポンドは固い、と勧められた時、彼はこう答えた。

5. 債権者に縮こまる 常勝將軍

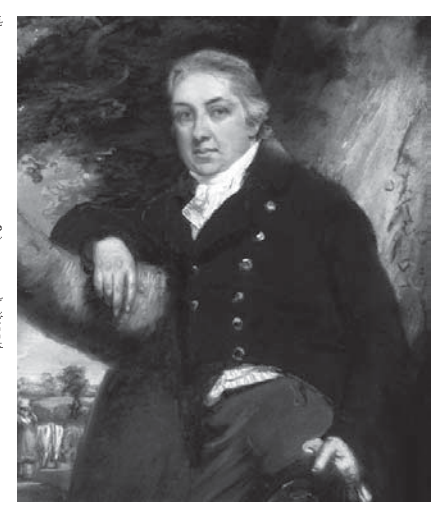
非凡な指導力を賞されたウェリントン公は、ナポレオン軍に占領されたポルトガルを解放するため1万人の遠征軍の指揮官に任命された。公はポルトガル軍を指揮下において共同作戦がとれるように訓練し、3万の軍勢で、35万のフランス軍と戦って大勝利を収めた。その陰ではイギリス政府が無能、ポルトガル兵の裏切りなど様々な困難を实际的に解決していた。

たとえばイギリスからの食糧供給の見込みがないと分かる、たちまち殺物商人に変身し、約束手形を発行しては地中海や南米の港で殺物を買ひあさった。しかし公は占領地での略奪や徴用は厳禁したので、次のような手紙を残すほど、困窮した。

われわれは借金で首が回らません。私などは、おめおめ外出もできないくらいです。なにしろ、債権者が負債の支払いを求めて手くすね引いて待っているのですから。

「自助論」では、この手紙に関する次のような評を紹介している。

かくまで堂々として、しかも人格の高潔さを強調し、かかせる告白があるだろうか。三十年の重慶を持つ老兵、鋼鉄の男、常勝の將軍が、大軍を率いて敵地に陣を構えながら、なおかつ債権者たちの前で縮こまっているというのだから。古今の征服者や侵略者の中で、このような不安に心を悩ましたものは皆無に等しいだろう。戦いの歴史をひもといても、彼ほど崇高で純粋な心の持ち主はいないはずだ。「2, p134」



エドワード・ジェンナー

持っていた。スマイルズの「自助論」も明治時代に「西国立志編」と題して訳され、100万部以上売れたと言われる。わが国も英国と同様、高貴な志の記憶装置にはことかかなかった。

7. 高貴な精神の記憶装置

軍人のウェリントン公と医学者のジェンナー、分野はまるで異なり、また貴族と平民と出自も異なるが、その生き方には共通点がある。私利を知らず国家公共のために尽くす志、そして艱難辛苦に耐えてその志を貫き通す堅忍不拔の精神力、まさに大英帝国を築いたのはこのような「精神の貴族」なのである。この二人の例だけでも、英領南アフリカの基礎を築いたヤン・スマッツの次の言葉は納得できるだろう。

大英帝国が、世界中の諸民族や部族に及ぼしている支配と統治の真の基礎は、軍事力などの力にあるのではなく、その威信と、精神力にあるのである。「1, p17」

立派な国民がいれば政治も立派なものになり、国民が無知と腐敗から抜け出せなければ劣悪な政治が幅を利かす。国家の価値や力は国の制度ではなく国民の質によって決定されるのである。「2, p163」

「参考文獻」(1)中西輝政、「大英帝国史」(2)P.H.P.研究所、平成9年、(3)スマイルズ、「自助論」、三笠書房知的生き方文庫、昭和63年

8. 未来の「精神の貴族」を育てる

わが国にも偉大な人物を神として祀る伝統がある。また全国津々浦々に有名無名の人物を顕彰する無数の像や碑が立つ。さらに英国の伝記文学と比肩すべく、歴史物語、史談、講談が根強い国民的人気

Advertisement for the book 'A VERDADE SOBRE A GUERRA DO PACIFICO' by Koichi Mera, Sadao Imamura, and Yasuo Inoue. The book is available for R\$50. It details the Pacific War from the perspective of the Japanese people, covering military actions, economic blockades, and the war's impact on the Japanese citizenry.

移民のふるさと巡り『メキシコ』(2)

ジヤデマ 松村 滋樹



グアダルツペ旧聖堂

とアステカ帝国に接する

つ、テオティワカン文明の中心地で、20万人が住んでいたといわれるこの古代都市は、マヤ文明より新しくアステカ帝国より新しく古い。テオティワカン人の宇宙観、宗教観を表す為に設計された都市で、太陽のピラミッド、月のピラミッド、死者の大通りが基点となっており、各施設が並ぶ高さ47メートルのピラミッドに登れば眺めがよいと、5メートルのピラミッドに挑んだ。日曜日は大勢の観光客で賑わっていた。ピラミッドの麓では太鼓の音が響き渡り、鳥の羽の飾りが舞った男女が踊っていた。



ば、アメリカ大陸の主な古代文明を知った事になり、はるかに遠い祖先の親類に触れたい私の望みを叶えてくれる。グアダルツペ聖堂を後にして、メキシコ市から北に向かう。レフォルマ(工事中)で所々車の渋滞が見られたが、バスは高速道路を快適に走る。週末には大勢のメキシコ市民が公害を逃れて峠の先の別荘地に行くのだと、ガイドのセザル君が説明した。広場や公園が多く深い緑に囲まれたメキシコ市に公害なんてあるのだろうか。お昼前、テオティワカン(神々の都市)に着いた。メキシコと中米北西部には定住農耕村落があり、高度な繁栄した文明と明かされる。その一

10月12日は聖母マリアの祭りで、3万人が参拝したという。メキシコ人も心深いグアダルツペの聖母は、メキシコ市に2万人入る新聖堂のミサは超満員。子供達に白いドレスを着せ花を持たせてお参りしている家族は、地方からやって来たようだ。私達は丸い聖堂の壁に沿って静かに歩き、主祭壇の下に潜った。動く歩道からマントに映り出されたグアダルツペの聖母が瞬見えた。聖母への信仰で病気の回復、安産、子育てなど色々な願いが叶うとされ、私も思わず祈る。グアダルツペの聖母はポルトガルのフアティマ、フランスのルルドと共に三大奇跡の聖母マリアの出現とパチカンが認定した。旧聖堂が建てられた場所には、大昔アステカの女神トナツィンが祀られていたという。息子に借金してまでメキシコに来た理由は、ペルーのインカ帝国に惚れた事、これからマヤ文明



太陽のピラミッド

は秋分の最後の日だが、先住民の春分の踊りスタンプと説明されていた。しばらく見物し、ピラミッド登攀に挑戦。蟻の行列みたいになり、急な階段を登る。下を見ると怖いので、空を仰ぎながらひたすら登る。登る人と降りる人の手が絡み合うロープ。途中の踊り場で列を抜け一休み。太鼓の音が遠く聞こえた。正に太陽が頭上に輝き、仰ぎ見る私に熱いエネルギーを注いで呉れた。お天道様ありがと、これから先住民の文明を大事にして緑の地球を守ります。

Table with 4 columns: Time, Program Name, and other details for the 15th (Sun) NHK schedule.

投稿者におねがい。名前に必ずふりがなをつけて下さい。紙面の都合で、投稿の一部が削除されることがあります。ご了承ください。原稿用紙を使って下さい。Eメールでの投稿を歓迎します。そのほか、用紙に大きめの字で書き込んで下さい。Eメール bukenji-nk@gmail.com

Table with 4 columns: Time, Program Name, and other details for the 16th (Mon) and 17th (Tue) NHK schedules.

ラグビーのトップリーグ開幕、パナソニックが白星進。ラグビーのトップリーグ開幕、パナソニックが白星進。ラグビーのトップリーグ開幕、パナソニックが白星進。

大相撲九州場所。大相撲九州場所。大相撲九州場所。大相撲九州場所。

白鵬6連勝で単独首位。白鵬6連勝で単独首位。白鵬6連勝で単独首位。白鵬6連勝で単独首位。

ラグビーのトップリーグ開幕、パナソニックが白星進。ラグビーのトップリーグ開幕、パナソニックが白星進。ラグビーのトップリーグ開幕、パナソニックが白星進。

3冠内村に最多報奨金。3冠内村に最多報奨金。3冠内村に最多報奨金。3冠内村に最多報奨金。

Table with 2 columns: Names and results for the Sumo tournament.

ニッケイ新聞 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEY LTDA. Rua da Glória, 332 - Liberdade CEP 01510-000 - São Paulo - SP

スビッド杯きょう開幕。スビッド杯きょう開幕。スビッド杯きょう開幕。スビッド杯きょう開幕。

きょう米国戦。きょう米国戦。きょう米国戦。きょう米国戦。



BREVE LANÇAMENTO

EXPANDE VILA MARIANA

Eugenio

ANTES DE
 COMPRAR SEU
 APARTAMENTO,
**VENHA NOS
 VISITAR E
 COMPARE.**

65 m²

2 dorms. (1 suíte)
 Vaga e depósito privativo

A 700 M DO METRÔ SANTA CRUZ

VISITE O STAND

11 5594-2331 | expandevilamariana.com.br

Rua Afonso Celso, 1.620 - esquina com a Rua Potenji

FUTURA INTERMEDIÇÃO IMOBILIÁRIA:

TRISUL
vendas

REALIZAÇÃO E CONSTRUÇÃO:

TRISUL

Futuras intermediações: Trisul Vendas Consultoria em Imóveis Ltda. - Creci: J 20186 - Av. Paulista, 37 - 18º andar - Bela Vista - São Paulo - CEP 01311-902 - Tel.: (11) 3147-0001. O empreendimento só poderá ser comercializado após o registro do Memorial de Incorporação no cartório de registro de imóveis. Todas as áreas serão entregues conforme Memorial Descritivo do empreendimento. Os ambientes poderão sofrer pequenos ajustes decorrentes do desenvolvimento dos projetos executivos de estrutura, arquitetura e instalações. Imagens ilustrativas.

喜寿、傘寿など祝う 今年199人が該当



節目の年を祝い乾杯!

（80歳）94人が該当。賛助会員、花嫁が節目の年を迎えた。来賓の中前隆博在聖総領事は「今もなお移住当時の志を背負い貢献しておられる。60周年式典が成功裏に終わったことも感銘深い」と祝福。日系3団体代表も祝辞を送った。

21日に生徒発表会 ひろせ音楽教室

聖市のカラオケ教室「ひろせ音楽教室」が第5回発表会を20日午前9時から、宮城県人会 (Kua Fagundes, 29, Liberdade) で行った。2年に一度の発表会。100人を越える生徒が練習の成果を披露する。6〜92歳までの幅広い世代が、演歌を中心に最近の歌謡曲など、余興には特別に、日本の和太鼓グループ「TAO」の4人が登場。広瀬秀雄代表らが来社し「カラオケを親しむ機会に、どなたでも来て下さい」と呼びかけた。



「カラオケ、生バンド、太鼓を奏し楽しんで皆さん

連れ添うオンドリ 岐阜市の池に飛来

【共同】色鮮やかで愛らしいカモ科の水鳥オンドリが、今年も越冬のため岐阜市東部の池に飛来し、野鳥愛好者やハイキングに訪れた人らの注目を集めている。12日の同市の最低気温は8.3度。山の麓には肌寒かった。赤い羽を持つオンドリは、20羽近くが見られた。木陰の浅い所で静かに羽を休めたり、雄同士が水しぶきを上げてたたかっていた。雄と雌が並んで水面に浮かぶ姿もあつた。日本野鳥の会岐阜にすると、オンドリは山間部から飛来し、例年3月半ばまでこの池で過ごす。



越冬のために飛来したオンドリ

キッコーマン 森代表が伯国に別れ

株式会社キッコーマンブラジル駐在員事務所森和哉代表（41、福岡）が先月20日、帰国あいさつのため来社した。8年半の伯国勤務を終え、秋元壮介さん（37、千葉）に引き継ぐ。

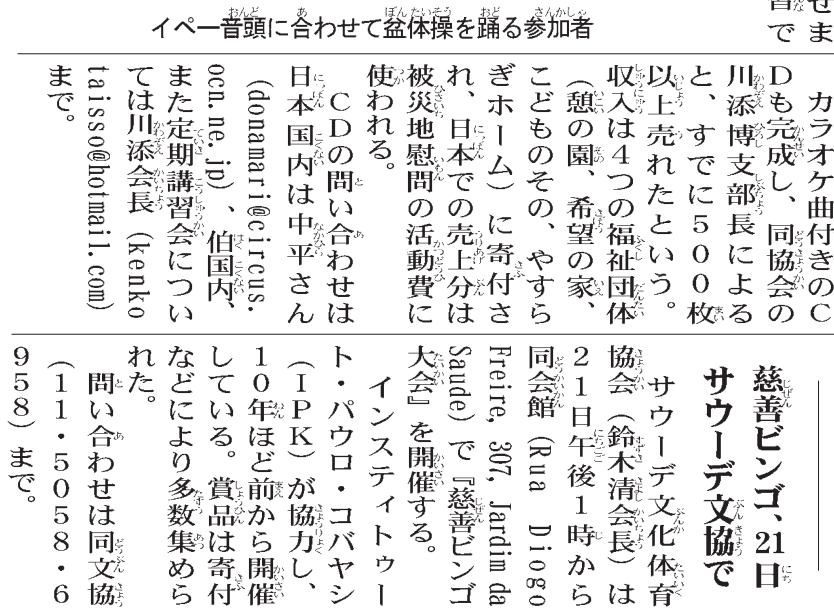


ブラジルを離れることになった森さん（左）と後任の秋元さん

「伯人はおらかなイメージだが、ビジネスではまず保守的。友好関係を築き、信頼を得るまでが大変だった」と振り返る。また「欧米から輸入すること日本以外にもアジアで、品薄などのトラブ

歌と盆体操発表講習会

歌手の中平マリコさんとブラジル健康体操と盆体操発表講習会（川添敏江会長）が18日午前9時から、聖市の栃木県人会館で開催した。中平さんが作詞・作曲した「イペー音頭」に、同協会がオリジナルの振り付けを考案した。



イペー音頭に合わせて盆体操を踊る参加者

慈善ビンゴ、21日 サウデー文協で

サウデー文化体育協会（鈴木清会長）は21日午後1時から同会館（Rua Diogo Freire, 307, Jardim da Saudade）で「慈善ビンゴ大会」を開催する。インスティトゥイト・パウロ・コバヤシ（I.P.K）が協力し、10年ほど前から開催している。賞品は寄付などにより多数集められた。問い合わせは同文協（11・5058・6958）まで。

◆ Hatiro Shimomoto の連絡先 ◆

[Fone] 011-2856-7290
[e-mail] hatiro@hatiro.com.br

第一陣の着伯から60周年を迎えたコチア青年の選考、古希、喜寿、傘寿の合同祝賀会が10月18日午前、聖市の宮城県人会館で行なわれた。当日は25人の

イペー音頭、200人参加

「盆体操」を指導し、1割の非日系を含む約200人が踊りを楽しんだ。黄、ピンク、緑などカラフルなTシャツを着た指導員が参加者の間に立ち、中平さんの歌に合わせて踊りを教えた。サビの部分では「花咲爺と咲かせましよう」と皆で

「共同」色鮮やかで愛らしいカモ科の水鳥オンドリが、今年も越冬のため岐阜市東部の池に飛来し、野鳥愛好者やハイキングに訪れた人らの注目を集めている。12日の同市の最低気温は8.3度。山の麓には肌寒かった。赤い羽を持つオンドリは、20羽近くが見られた。木陰の浅い所で静かに羽を休めたり、雄同士が水しぶきを上げてたたかっていた。雄と雌が並んで水面に浮かぶ姿もあつた。日本野鳥の会岐阜にすると、オンドリは山間部から飛来し、例年3月半ばまでこの池で過ごす。

秋篠宮殿下、下本氏にご会見

秋篠宮同妃両殿下は10月28日、サンパウロ市内にあるブラジル日本文化福祉協会ビルの貴賓室で来賓10人のひとり下本八郎氏にお会いになり、親しくお言葉をかけられた。両殿下は、日伯外交関係樹立120周年を記念して来伯された。

明仁今上天皇によって裁可された平成26年度春の叙勲で旭日中綬章を受章した下本氏は、皇室に衷心より感謝申し上げる絶好の機会となるこの歴史的歓迎会に厳粛な気持ちで参加した。

Shiatsu 指圧・整体・鍼灸で

腰痛ヒザの痛み、首の痛み、坐骨神経の痛み
Prof. Minoru Kohakura
Tel: (11) 3262-0835
Av. Paulista, 509 Sala 7 (メトロ・プリガティロ近く)

PC Liberdade

no Vila Mariana
(11) 98558-7552
(11) 2359-2178
pc.msg@live.jp

NEOVISIE Oftalmologia

中野眼科 ブラジル眼科学会 認定の眼科専門医
5548-7802
白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術
CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER
日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。
Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

サンパウロ日伯援護協会

リベルダーデ医療センター
ENKYO
内科受付時間
月～金 08:00～18:30
土 08:00～12:00
人間ドック、各種臨床検査、専門科、歯科
各種健康保険取り扱っています（国際健康保険含む）
日本語の診断書を発行します（人間ドックのみ）
お問合せ: (11) 3274-6555
ご予約: (11) 3274-6508
人間ドック: (11) 3274-6495
歯科: (11) 3274-6501
援協会員募集中!
会員課: (11) 3274-6494
Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP
www.enkyo.org.br

サンパウロ日伯援護協会

日伯友好病院
ENKYO
最新設備と専門スタッフを備えた日伯友好病院は真心込めた医療をあなたへお届けします
24時間受付
・内科・外科・小児科・整形外科・心臓内科
日本語対応しています
各種健康保険取り扱っています（国際健康保険含む）
日伯友好病院行きバスのご案内
地下鉄Tatuapé駅発 172X-10
地下鉄Santana駅発 271M-10
Dom Pedro II公園発 272N-10
Tel: (11) 2633-2200/2282
Rua Pistoia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo
www.hospitalnipo.org.br

VENDE SE Z.NORTE

RODIZIO SUSHI RESTAURANTE
(11)98279-7163 ISAUARA
www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前9時～午後4時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332 Liberdade
CEP 01510-000 São Paulo - SP
【購読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広告】
anuncio@nikkeyshimbun.jp



Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA



ANO XVIII - Nº 4387

SÃO PAULO, SÁBADO, 14 DE NOVEMBRO DE 2015

R\$ 3,50



アルケミン知事と乾杯を (パンデイランテス宮)

コーラス隊に手を振られる殿下 (サンタクルス病院)



慰霊碑に献花される殿下 (イピラプエラ公園)



名残惜しうに文協を後に 移民史料館をご見学



サンバダンサーらともお気軽に記念撮影



ペザン州知事夫妻をご訪問

今上陛下ご夫妻、皇太子殿下、紀宮さま(当時)もご訪問された日本庭園で



日本人学校の生徒らと出迎え

写真グラフィック

次のご来伯

お待ちしております!!

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
Ass Cultural Brasil-Japão de Nucleo Caso Ramos
Caixa Postal: 321 - Curitiba
SC - CEP: 89520-000
E-mail: acbjapao@gmail.com

祝
Rua Sao Joaquin, 381
Liberdade - São Paulo - SP
Tel: (11) 3277-8569

祝
Rua Sao Joaquin, 381 - 3º and. - Sis. 51/52
Liberdade - São Paulo - SP
Tel: (11) 3277-8569

祝
Rua Sao Joaquin, 381
Liberdade - São Paulo - SP
Tel: (11) 3277-8569

祝
Praça Almeida Junior, 46 - Sala 15
Liberdade - São Paulo
TEL: (11) 3208 - 4897

祝
サンパウロ市マニエル・バイバ街四五
TEL: (11) 5579 - 6513

祝
津野 公俊
電話 四一三七・五九九二
四一三七・五四二二

祝
ホス建設(有)
社 取締役 鈴木 ワグネル

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
美に着物 Minikimono
Estamos em novo endereço
Rua da Glória, 312 - Liberdade
Próximo a Rua dos Estudantes
www.minikimono.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
MINAMI
máquinas agrícolas • telhados metálicos • gondolas
Estrada do Minami, km 01
Bairro Hiroy - Biritiba Mirim - SP
C.P. 75 - CEP 08940-000
TEL/FAX: (11) 4692 - 1716 / 2500 - 2828
minami@minami.ind.br
www.minami.ind.br

Sejam bem-vindos
Suas Altezas Imperiais
Príncipe e Princesa Akishino no Miya
Recebam o calor, o afeto e a amizade de todo povo brasileiro!
VEREADOR AURÉLIO
NOMURA
Câmara Municipal de São Paulo
Viaduto Jacareí, 100 - 6º and - sala 618
www.aurelionomura.com.br
Tel.: (11) 3396-4286 / 3396-4000

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
瀬尾正弘 瀬尾陽子
青しそ栽培
C.P 351 - IBIUNA - SP
CEP 18150-000
TEL: (15)3241 - 2289

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
SALONPAS
Hisamitsu
SALONPAS® e SALONSP® tem efeito analgésico e anti-inflamatório tópico. Seus princípios ativos penetram na pele, aliviam as dores musculares e tratam a inflamação, que é a causa da dor.
SAC 0800-7079551 | www.salonpas.com.br
PRODUCIDO NO POLO INDUSTRIAL DE MANAUS
CONHEÇA A AMAZÔNIA

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
Sumitomo Corporation do Brasil S.A.
社長 富島 寛
Presidente HIROSHI TOMISHIMA
www.sumitomo.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
NK
代表取締役社長
木多 喜八郎
kita@nkcontabilidade.com.br
Rua Martiniano de Carvalho, 181 - Bela Vista
CEP 01321-001 - São Paulo - SP - Brasil
PABX + 55 11 5080-3300 / FAX + 55 11 5080-3310
www.nkcontabilidade.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
ブラジルモラロジ研究協会 理事長 森 昇
ブラジル日本会議 名誉会長
モジ・イピランガ病院 院長
Rua Ipiranga, 797. Jardim Santista - Mogi das Cruzes - SP
TEL: (11) 4727 - 7000

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
ESCRITÓRIO CONTÁBIL KENJI KIYOHARA
清原会計事務所
会計士
清原 健児
KENJI KIYOHARA
Rua Barão de Iguape, 212 - Cjs 26/29
CEP 01507-000 - Liberdade - São Paulo/SP
TEL: (11) 3207-8446 / 3208-3082 / 3209-0732
FAX: (11) 3277-8604 kkiyo@terra.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
松柏学園
Rua Ferdinando Galiani, 80 - Vila Mariana
04112-050 - São Paulo - SP
OSHIMAN
Rua Ferdinando Galiani, 80 - Vila Mariana
04112-050 - São Paulo - SP
Tels: (11) 5908.0019 / 5904.2456
www.oshiman.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
Agro produtores **NIPO BRASILEIRA**
"Abra seus braços para as mudanças, mas não abra mão de seus valores." (Dalai Lama)
中村兄弟商会 社長 中村 勲
ブラジル福岡県人会 顧問
日伯寺総代会 会長
ブラジル日本会議 名誉会長
Av. Gastão Vidigal, 1946 - CEAGESP - Vi. Leopoldina - CEP 05316-900 - São Paulo
Tomates e Legumes - PAV/APE - Box 77 a 80
FONE: (11) 3643 - 8215 / 3643 - 8216
legumes@gruponipo.com.br

Vindas de suas
altezas imperiais
Akishino no Miya
ao Brasil

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br



ANO XVIII - Nº 4387

SÃO PAULO, SÁBADO, 14 DE NOVEMBRO DE 2015

R\$ 3,50

秋篠宮同妃両殿下ご来伯

あきしのみや どう ひ りょうでんか らいはく



本会議場でブラジル国歌斉唱の様子



連邦議会でエドゥアルド・クーニャ下院議長の出迎えを受けた両殿下



大使公邸に集まった在留邦人や日系人の皆さん

秋篠宮同妃両殿下は5日午前、首都ブラジリアの連邦議会で日伯
外交樹立120周年記念式典に参加された後、午後4時ごろから
日本国大使公邸で日系社会の歓迎式典に参加され、遠路セアラ州
フォルタレザ、バイア州など6州から集まった在留邦人や日系人約
200人と懇談された。

歓迎式典では老人クラ
ブの高橋実会長（91、
北海道）が代表して
「両殿下とお会いできるこ
とはまたとない喜び」と
挨拶し、「3人のお子様
を健やかに育てになり、
眞子さま、佳子さまが
皇族としての活動も始め
られたことを心からお喜
び申し上げます」とのべた。
秋篠宮殿下は「通商
修好条約の締結日にブラ
ジルの訪れたことに感概深
いものがあります」と語り
、「日系人が高い評価を
築かれたことに敬意を表
します」と挨拶された。
続いて両殿下は、6、7
人ずつのグループに分かれ
た200人全員と順々に
ご懇談された。午前中
の連邦議会では緊張気味の
ご様子だったが、最初
の老人会メンバーらとの懇談

「係人は何歳か
らですか」などくだけた
表情となり、1時間に渡っ
て立ったまま200人とご
懇談された。

ブラジル中西部日伯
協会連合会の安永邦義
元会長（59、三世）は
「殿下は「どんな活動を
されているのですか」とお
聞きになったので、日本
祭りや太鼓などで日本
文化普及に力を入れていま
すと答えました。とても親
しみの湧く受け答えをして
頂き、ありがたく思いまし
た」とほほ笑んだ。

車椅子で出席した堀川
正己さん（72、二世）は
殿下から「どうしてお
父さんはブラジルに移住さ
れたのですか」との質問を
受けたとい、「1920
年に福岡県八女から来た
経緯を説明しました。父
は5年働いてお金をもつて
日本に帰るつもりで来まし
たが、結局ここで暮らすこ
とになりました。私はブ
ラジル銀行の社長補佐ま
でさせてもらい、ここで生
まれました」とのべた。

元会長の坂口章司さ
ん（82、東京）は、
同協会の活動内容として
会員135人のうち一世
は45人などと説明する
と、殿下から「日本語
教育をがんばってください
」と励まされたという。

殿下は「北海道から東京
まで直線距離で1千キロ
だから、その往復分です
ね」と計算されていた
という。



御談笑される様子



安永邦義さん（写真左）、
坂口章司さんと伊与田明さん
（写真下）



堀川正己さん（写真左）、
バイア州の多原敏弘会長、
多原アンジェラさん、水島
さん（写真下）

「殿下は「どんな活動を
されているのですか」とお
聞きになったので、日本
祭りや太鼓などで日本
文化普及に力を入れていま
すと答えました。とても親
しみの湧く受け答えをして
頂き、ありがたく思いまし
た」とほほ笑んだ。

車椅子で出席した堀川
正己さん（72、二世）は
殿下から「どうしてお
父さんはブラジルに移住さ
れたのですか」との質問を
受けたとい、「1920
年に福岡県八女から来た
経緯を説明しました。父
は5年働いてお金をもつて
日本に帰るつもりで来まし
たが、結局ここで暮らすこ
とになりました。私はブ
ラジル銀行の社長補佐ま
でさせてもらい、ここで生
まれました」とのべた。

元会長の坂口章司さ
ん（82、東京）は、
同協会の活動内容として
会員135人のうち一世
は45人などと説明する
と、殿下から「日本語
教育をがんばってください
」と励まされたという。



祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

有馬鐘江保険サービス会社
代表 有馬 庄 英
Tel: (11) 3399-4499
E-mail arima@arimaseguros.com.br

齋田 光孚
ピアニスト
徳江 陽子
(在日本)

南米通信社代表
伯国東京都友会顧問
尾和 義三郎
伯国 サンパウロ市

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
藤本会計事務所
藤本 徹也
TETSUYA FUJIMOTO
Rua Galvão Bueno, 18 - 3º andar - SALA 32A
CEP 01506-000 - Liberdade - São Paulo - SP
TEL: (11) 3209 - 0332 / 3208 - 1424 / 3209 - 0077
E-mail: fujicont@netpoint.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
古賀善男エジナルド
EDNALDO YOSHIO KOGA
Estr. Keida Harada, 68 - Ipeľândia
CEP:08620-050 - Suzano - São Paulo

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
Federação dos Clubs
Nipo-Brasileiros de Anciões
ブラジル日系熟年クラブ連合会
Rua Dr.Siqueira Campos, 134 - Liberdade - SP
Tel: (11) 3209-5935 - Tel/Fax: (11) 3208-0981

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
ACAL 舞踊部
師範 池芝緑苑
Ikeshiba Ryokuen

リベルダーデ文化福祉協会 (商工会)
ACAL Associação Cultural Assistencial da Liberdade
Rizumu Itsuko Ichida
Taisso Diretora de Ginástica
Av. Liberdade, 365 - Liberdade CEP 01503-000 - São Paulo - SP
TEL: (11) 3208 - 5090 / CEL: (11) 99916 - 7568
E-mail: acaliberdade@terra.com.br / itsuko.ichida@bol.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
リベルダーデ文化福祉協会 (商工会)
ACAL Associação Cultural Assistencial do Liberdade
Av. Liberdade, 365 - Liberdade CEP 01503-000 - São Paulo - SP
TEL: (11) 3208 - 5090 / FAX: (11) 3399 - 3000
SITE: www.acaliberdade.com.br
E-mail: acaliberdade@terra.com.br

IKESAKI COSMÉTICOS
A maior variedade e os melhores preços em perfumaria e cosméticos do Brasil.
Produtos para salões de beleza e clínicas de estética.
Loja Matriz
Rua Galvão Bueno, 37 - Liberdade São Paulo - SP
Tel.: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

RESTAURANTE
SAUNA
EVENTOS
Hospedagem com infraestrutura completa
Localização privilegiada
Pacotes promocionais
RESERVAS E INFORMACOES
11-3207-8511
www.nikkeymotel.com.br
祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯
PRINCE AKISHINO E PRINCESA KIKO, FICAMOS
HONRADOS COM A ILUSTRE PRESENÇA NO BAIRRO
DA LIBERDADE - SÃO PAULO, EM COMEMORAÇÃO
AOS 120 ANOS DO TRATADO DE AMIZADE, COMÉRCIO
E NAVEGAÇÃO BRASIL-JAPÃO
ニッケイパレスホテル

秋篠宮同妃両殿下ご来伯

アマゾンにこやか、気さくに握手 歓迎式典の出席者ご歓談

皇室がパラ州都べレンを訪問されるのは、今回が4回目。最初は皇太子同妃時代の天皇皇后両陛下が1978年(移民70周年)、2回目は皇宮時代の秋篠宮殿下が1988年(移民80周年)、3回目は両陛下が1997年(移民90周年)にいられた。秋篠宮殿下は27年前のご訪問をふまえた内容のお言葉をあちこちで述べられ、アマゾン地方に強い関心を持たれて



「とても親しみが湧きました」 生田勇治会長は3日、ベレン空港にご到着を歓迎にいらした。お疲れさま

「後輩のお世話に」と恐縮 東京農大校友会の田部さん

歓迎式典の前、東京農大のベレン校友会会長をする田部軍司さん(73、神奈川県)は、同校友会の事務局で戸惑いの表情を見せていた。

式典準備に気合い入れ

アマゾンならではの花材で

歓迎式典当日の朝から、講堂入り口では、勅使河原和風会アマゾン支部が特別な生け花を用意していた。



「す」といって、勅使河原和風会アマゾン支部の五十嵐花さん(68、

「パラ州の郷土食を」 丸岡美智子さん(39、二世)は「皇后陛下のお名前をいただき、両親が私に付けてくれました」とほほ笑む。

「目の前を妃殿下が通られた時、さきほど琴を弾かれていた方ですね。素晴らしい音色でした」とお言葉をいただきました。

UNIAO CULTURAL E ESPORTIVA SUDESTE - UCES. RUA NAKATSUGAWA, 165 - VILA TUPI - CEP 11900-000 - REGISTRO - SP. 会長 山村敏明、会員一同

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯. ブラジル剣道連盟. Confederação Brasileira de Kendô. 会長 蛸原 忠男

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯. ASSOCIAÇÃO DOS AGRICULTORES DE COCUERA. Presidente Benedito T. Gishifu

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯. 在園者・理事会・顧問会一同. ASSISTÊNCIA SOCIAL DOM JOSÉ GASPAR. Jardim de Repouso São Francisco

Nippon country club. UM LUGAR PRÓXIMO PARA SE SENTIR DISTANTE. WWW.NIPPONCLUB.COM.BR

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯. Federação das Escolas Budistas do Brasil. ブラジル仏教連合会. Correspondência: Rua São Joaquim 285 - Liberdade - São Paulo (SP) - 01508-001

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯. MOA INTERNATIONAL. 理事長 森 富士夫. Rodovia Castelo Branco, Km 66,5 Mairinque - SP - TEL: (11) 4246-2211

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯. グアタパラ 農事文化体育協会. Associação Agro Cultural e Esportiva de GUATAPARÁ. Av. 12 de Janeiro, 377 - Bairro Mombuca

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯. 宗教法人 パーフェクトリバーティー教団. INSTITUIÇÃO RELIGIOSA perfect liberty. Av. PL do Brasil, alt. 8000 - Jaguari / CORRESPONDÊNCIA: Caixa Postal 10

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯. 生長の家ブラジル伝道本部. SEICHO-NO-IE DO BRASIL. Av. Eng. Armando de Arruda Pereira, 1266 - Jabaquara - São Paulo-SP



蚊対策で会話盛り上がる
北伯の日本語教育近況

北伯日本語普及センター(山瀬橋雄理事長)に、ICIAから派遣されているシニアボランティアの坂本麻子さん(45、京都府)は10月28日に聖市内のホテルで、他のICIA関係者ら60人と一緒に接見を受けていた。殿下から赴任地を質問され、ベレンと答えると「喜い所で大変ですね」と応じられた。その場で「蚊を防ぐか」という話で盛り上がったという。他にも殿下は「子どもたちにも殿下は「子どもたち

北伯日本語普及センター(山瀬橋雄理事長)に、ICIAから派遣されているシニアボランティアの坂本麻子さん(45、京都府)は10月28日に聖市内のホテルで、他のICIA関係者ら60人と一緒に接見を受けていた。殿下から赴任地を質問され、ベレンと答えると「喜い所で大変ですね」と応じられた。その場で「蚊を防ぐか」という話で盛り上がったという。他にも殿下は「子どもたちにも殿下は「子どもたち



インジゴギガンチお尋ねに
秋篠宮殿下は鶏類の店の前で立ち止まれ、熱心に写真を振り、質問をされていた。店主のエジバウド・モレイラさん(46)は、「殿下がこの種の名前は何か?とお尋ねされた。僕は「もちねになったので、インジゴギガンチです」と答えた。さらに「食用にできるのか?とも、僕は「もちねになったので、インジゴギガンチです」と答えた。さらに「食用にできるのか?とも、僕は「もち

アマゾンに強いご関心もたれ
地元民とも気軽に「ご歓談」

「自然文化研究会」と言われており、お二人とも自然環境や動物等に深い造詣を持たれている。そんな殿下は4日午前8時過ぎから1時間近く、アマゾンの魚、農産物、食材、薬草類、民芸品などの店がぎっしりと軒を連ねるヴェル・オ・ベゾ市場を視察された。重武装をした州警特別部隊が殿下の前後をかつちりと警備するなか、お二人とも売り子のブラジル人にも気軽に話しかけられ、あちこちで写真を撮っておられた。

「こんな処に来て頂き有難い」
ヴェル・オ・ベゾ市場のすぐ近くでスーパーを経営する大磯則子さん(62、神奈川県)は、茂樹さん(63、福井県)夫妻は、殿下が来られると聞き、居てもたてもいられず歓迎してきた。▲インジゴギガンチについて熱心に話をされる殿下

「こんな処に来て頂き有難い」
ヴェル・オ・ベゾ市場のすぐ近くでスーパーを経営する大磯則子さん(62、神奈川県)は、茂樹さん(63、福井県)夫妻は、殿下が来られると聞き、居てもたてもいられず歓迎してきた。▲インジゴギガンチについて熱心に話をされる殿下

「こんな処に来て頂き有難い」
ヴェル・オ・ベゾ市場のすぐ近くでスーパーを経営する大磯則子さん(62、神奈川県)は、茂樹さん(63、福井県)夫妻は、殿下が来られると聞き、居てもたてもいられず歓迎してきた。▲インジゴギガンチについて熱心に話をされる殿下



マンジョッカの皮むきするパウロさんと話をされる紀子さま

ベレンは日本食ブーム
ベレン市内で夫や息子と共に日本食レストラン「みどり寿司」を経営する長石ジュリエッタさん

ベレン市内で夫や息子と共に日本食レストラン「みどり寿司」を経営する長石ジュリエッタさん

ベレンは日本食ブーム
ベレン市内で夫や息子と共に日本食レストラン「みどり寿司」を経営する長石ジュリエッタさん

「こんな処に来て頂き有難い」
ヴェル・オ・ベゾ市場のすぐ近くでスーパーを経営する大磯則子さん(62、神奈川県)は、茂樹さん(63、福井県)夫妻は、殿下が来られると聞き、居てもたてもいられず歓迎してきた。▲インジゴギガンチについて熱心に話をされる殿下

いたパウロ・ロナルドさん(44)の様子を写真にお納めになった。妃殿下は「これがお尋ねになると、パウロさんは「そうです。これからトウキビ(調味料)やフランニヤ(粉)ができません」と答えた。さらに、彼が対物を持つ手を動かしながら、手元を指さしながら「紀子さまはご心配になったよう。パウロさんによれば「わざわざ妃殿下は「指を切らない様に気を付けて」と注意までされた。優しい方だね」と嬉しそうにやり取りを説明した。

ベレンは日本食ブーム
ベレン市内で夫や息子と共に日本食レストラン「みどり寿司」を経営する長石ジュリエッタさん

ベレンは日本食ブーム
ベレン市内で夫や息子と共に日本食レストラン「みどり寿司」を経営する長石ジュリエッタさん

「こんな処に来て頂き有難い」
ヴェル・オ・ベゾ市場のすぐ近くでスーパーを経営する大磯則子さん(62、神奈川県)は、茂樹さん(63、福井県)夫妻は、殿下が来られると聞き、居てもたてもいられず歓迎してきた。▲インジゴギガンチについて熱心に話をされる殿下

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

TAKAKI & CIA LTDA.

Rodovia Indio Tibirica, 9643 - Vila Iplandia
CEP:08620-000 - Suzano - São Paulo
www.takakiconservas.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

anew

食改善で健康家族!
フローラニュー、クロレラ、ローヤルゼリー、コラーゲン、スクワレン、Camellia Sinensis (粉末緑茶)

代表取締役社長 福本 利道
TEL: (11)2823-8933 - www.anew.com.br

秋篠宮殿下・紀子妃殿下 ようこそ ブラジルへ

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

伯国三菱商事

www.mitsubishicorp.com/br/pt

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

INABATA BRASIL IMP. E EXP. LTDA

Alameda Santos, 455 Conj.411/412 São Paulo - SP
CEP: 01419-000 www.inabata.com

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

パイロット・ペン・ド・ブラジル

PILOT 取締役 村松 正美

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

YANMAR

YANMAR SOUTH AMERICA
INDÚSTRIA DE MÁQUINAS LTDA.

Indaiatuba/SP - Matriz
Manaus/AM - Filial
Osasco/SP - Filial
www.yanmar.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

TODA

CONSTRUTORA DO BRASIL S/A

ブラジル戸田建設株式会社
<http://www.toda.com.br>

LANÇAMENTO MUNDIAL

Rua do Paraíso, 148 - 8º andar - Paraíso
São Paulo - SP / CEP:04103-000
Tel: (11)2802-7700 / Site: www.pilotpen.com.br

50 ANOS 祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

TRANSPARÊNCIA INOVAÇÃO PRÊMIOS EQUIPE

TRADIÇÃO QUALIDADE SUSTENTABILIDADE

ITAIM 50 ANOS
ILUMINAÇÃO

TEL: (11) 4785 1010 - www.itaimiluminacao.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

HOSS

CONSTRUTORA

CONSTRUTORA HOSS LTDA.

Rua Treze de Maio, 1633 - 8º andar
CEP: 01327-905 - São Paulo - SP
TEL: (11) 2189 - 1888 / FAX: (11) 2189 - 1880
E-mail: hoss@hoss.com.br
www.construtorahoss.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

PARADISE
Golf & Lake Resort

TEL: (11) 4795 - 4100 FAX: (11) 4795 - 4174
Rod.Engenheiro Cândido do Rego Chaves, 4500
SP 39 - km 50 - Jundiapéba
Mogi das Cruzes - SP - 08750-970
Escritório Comercial: (11) 3062 - 2786
www.paradiseresort.com.br



Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA



Vindas de suas
altezas imperiais
Akishino no Miya
ao Brasil

ANO XVIII - Nº 4387

SÃO PAULO, SÁBADO, 14 DE NOVEMBRO DE 2015

R\$ 3,50

「永く記憶に残るもの」

外交関係樹立120周年を迎えたブラジルへの公式訪問をされた秋篠宮同妃両殿下は、翌11日には宮内庁を通じて、日系人や日系団体に対する感謝を多く含む、次のようなご感想を文書で発表された。全文は以下の通り。

日本・ブラジル外交関係樹立120周年の機会に、ブラジル連邦共和国を訪問できましたことを誠に嬉しく思います。文仁にとっては初の海外公式訪問となった1988年の日本人ブラジル移住

「日系社会のイベント大変心強い」

多くの日系の方々を呼んでいることに改めて気づきました。また、日系の若い世代の人たちが話をする機会をもつこともできました。日本とブラジルの良好な関係を、今後も引き続き、さらに増進していく上で、次世代の人々が、両国の架け橋となってくれることが極めて大切なことだと思います。

このたびの訪問において、日系社会が中心となり、日本の文化を紹介するイベントがおこなわれ、両国の間で種々の協力がおこなわれ、大変心強く思いました。日系団体が現地大使館や総領事館と協力して開催する日本祭りには、多くのブラジル人が参加し、また、日本の文化に関心を抱き、日本語、書道、華道、茶道などを学んでいることも印象に残りました。滞在中、各地において多くの人たちに温かく迎えていただいたことは、大変有り難いことでした。そして、私たちの訪問に際し、心を寄せくださった多くの方々に感謝の意を表します。

今後、日本とブラジルの友好関係がさらに促進されることを願っております。

秋篠宮同妃両殿下ご来伯

写真グラフ
おいでください!!

北パラナカンポ・グランデ

集まった人々に手を振られる殿下 (マリンガ、日本公園)

カンポ・グランデ文協にて先駆者慰霊石碑に献花

ロンドリーナー心太鼓にご関心

ペレン

ブラジリア

ラウロ・ソドレ宮でのパラ州知事主催の夕食会 (左が州知事)

西森議連会長の言葉に耳を傾けられる両殿下

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

King IMÓVEIS

Administração - Locação - Venda
管理 - 賃貸 - 売買

Proprietários e Investidores
所有者又は資産家

A King Imóveis é uma empresa no ramo imobiliário, prestando serviços de Administração, Venda e Locação de Imóveis desde 1973.

Visite nosso site e conheça nossas melhores opções de compra e venda de imóveis na Capital, Campos do Jordão, Serra Negra, Riviera de São Lourenço e Porto Seguro na Bahia.

Temos também áreas e terrenos de dimensões e topografias variadas. Além disso, oferecemos informações detalhadas sobre o mercado imobiliário local.

Consulte-nos. 詳細は、お問い合わせください。

R. Cel. Meireles, 186 - Penha
www.kingimoveis.com.br - imoveis@kingimoveis.com.br
Tel.: (11) 2856-7246 / (11) 2856-7213 / (11) 2856-7278

Hatiro Shimomoto Advocacia

下本 八郎 法律事務所
OAB 8115

Assessoria e Consultoria Empresarial
企業 相談 コンサルティング

Comercial - Tributária - Fiscal
企業法務 - 租税法 - 税務法

Trabalhista - Cível e Família
労働法 - 民法 - 家庭裁判

Hatiro Shimomoto - OAB 25.412
下本 八郎

Márcio M. Shimomoto - OAB 192.156
下本 マルシオ 雅生

Fone: (11) 2856-7219 / Fax: (11) 2856-7295

R. Coronel Meireles, 170 - 6º andar - Penha - SP
www.hshimomoto.adv.br
advocacia@hshimomoto.adv.br
hatiro@hatiro.com.br

King CONTABILIDADE

Escritório de Contabilidade diferenciado há mais de 50 anos
特殊性ある会計事務所として 50年以上活躍しています。

Mais de 100 colaboradores, contabilistas e especialistas cuidando e orientando nas complexas exigências fiscais para que o empresário possa administrar melhor a sua empresa.

Desde 1960 dedicando ao sucesso das empresas
1960年以来、企業の成功のために 尽くしています。

Dr. Hatiro Shimomoto
Diretor-Presidente
下本 八郎
取締役社長
hatiro@hatiro.com.br
hatiro@grupoking.com.br

Dr. Márcio M. Shimomoto
Vice-Presidente
下本 マルシオ 雅生
副社長
marcio@grupoking.com.br

Rua Coronel Meireles, 170/186 - Penha - São Paulo - SP - CEP: 03612-000
PABX: (11) 2856-7200 - DDR c/ 30 troncos - Fax: (11) 3544-4637 - king@grupoking.com.br - www.grupoking.com.br

祝 秋篠宮同妃両殿下ご来伯

平成26年度春の叙勲受章 旭日中授章 (旧勲三等)

下本 八郎

元サンパウロ州州議員 (1971-1999)
元ブラジル日本語学校連合会会長
元日語普及センター副会長
キング会計事務所社長
文協高等審議会会長
ブラジル靖国副会長
ブラジル日本会議名誉副会長
ブラジル相撲連盟名誉会長

Rua Coronel Meireles, 170 - São Paulo - CEP 03612-000
☎ (11) 2856-7290 - ✉ hatiro@hatiro.com.br

Vossas Altezas Imperiais, Príncipe e Princesa Akishino no Miya

Muito nos honra recebê-los em nosso Brasil. Os laços que nos unem são muito fortes, principalmente em razão da expressiva comunidade japonesa em nossa região.

Sejam bem-vindos.

Jamil Ono
Prefeito de Andradina